

## sumario

### monográfico

#### **Patrimonio cultural subacuático**

Coordinación: Enrique Aragón Núñez (Universidad de Cádiz)

Apoyo a la coordinación: Milagros Alzaga, Mili Jiménez (Centro de Arqueología Subacuática, IAPH)

### actualidad

- 002 Se cumple el primer aniversario de la declaración de la trashumancia como patrimonio inmaterial de la humanidad**  
M.ª Carmen García Moreno
- 004 Archivos sonoros: “retorno al país”. Desde Francia a Bolivia**  
Rosalía Martínez Cereceda
- 007 25 años del Día Internacional de la Lengua Materna: diversidad lingüística y cultural, de la conmemoración a la acción**  
Inés M.ª García-Azkoaga
- 010 Se abre el telón: la interpretación del patrimonio y el reto demográfico**  
Jorge Ridao Bouloumié
- 013 ¡Qué bello es vivir... en mi pueblo! Contar con quienes lo cuentan mejor**  
Luis Alfonso Castellano Lafuente, Vicente Pinilla Navarro, Luis Antonio Sáez Pérez
- 017 Diálogo intergeneracional para la reconstrucción de la memoria afectiva y la activación del territorio en Catamarca (Argentina)**  
Domingo Carlos Nazar, Flavia Goncalves
- 020 Mediación cultural, cultura comunitaria y derechos culturales en la Universidad de Zaragoza**  
Pilar Biel Ibáñez, Jorge Jiménez López
- 023 Creando redes europeas en la arqueología profesional**  
José Manuel Illán, Andrea Menéndez, Ángel Astorqui, Carlos Caballero, Rafael Varón
- 027 Una encuesta de REMED analiza la transformación digital de los museos en España y Latinoamérica**  
Susana Fernández Roldán, Elena López Gil, Ana Martí Testón, Jessica Ramírez Rivera, Salvador Troncoso Curivil
- 030 El Seminario Rodrigo Uría Meruendano de Derecho del Arte ante los retos de la inteligencia artificial y el patrimonio subacuático**  
Santiago Fernández Tourné
- 032 La Universitat Pompeu Fabra se convierte en líder de los estudios papirológicos en el ámbito universitario español**  
María Dolores Díaz de Miranda Macías
- 035 El IAPH restaura un traje clásico de buzo de la primera mitad del siglo XX**  
Cristina San Martín Bel, Marina Muñoz Villalta, Carmen Ángel Gómez
- 038 Los documentos testimoniales hallados en las esculturas de Juan de Mesa. Una nueva propuesta de estudio desde el IAPH**  
María Campoy Navarro

### artículos

- 042 Una historia para nuestros mares: reflexión sobre los riesgos y oportunidades en torno al patrimonio cultural subacuático**  
Enrique Aragón Núñez
- 048 Preserving the Heritage of the Depths: Facing the Challenges Underwater Cultural Heritage meets Today**  
Ulrike Guerin

- 070 Barcos, embarcaciones menores y arqueología naval en Lisboa: los últimos cinco años (2019-2024)**  
José Bettencourt, Francisco Mendes, Patrícia Carvalho
- 096 Sinergias para el desarrollo de la investigación del patrimonio cultural subacuático en Colombia**  
Carlos del Cairo Hurtado, Hermann Aicardo León Rincón, Alhena Caicedo Fernández, Jesús Alberto Aldana Mendoza, Alexandra Chadid Santamaría, Juliana Quintero Hernández, Germán Augusto Escobar Olaya, Carlos Andrés Reina Martínez, Saúl Esteban Vallejo Quintero
- 112 Croatia and the Pile-Dwelling Fever: Rediscovered 19th-Century Narratives from Budinščina**  
Katarina Jerbić, Ana Solter, Asja Tonc, Albert Hafner
- 130 Casos de estudio para la identificación de yacimientos subacuáticos desde la arqueología y la documentación histórica**  
Ana Crespo Solana, Lourdes Márquez Carmona
- 150 España y la Convención de la Unesco de patrimonio cultural subacuático: problemas resueltos y pendientes**  
Mariano J. Aznar Gómez
- 170 Inclusión e innovación museística en el patrimonio cultural subacuático**  
Antonio Espinosa Ruiz

#### proyectos y experiencias

- 192 Contextos litorales romanos del golfo de Almería y su relación ciudad-territorio**  
Enrique Aragón Núñez
- 206 Apoyo y capacitación en materia de arqueología subacuática para Jamaica**  
Roberto Junco Sánchez
- 218 Citizen science for maritime cultural heritage in New Zealand**  
Kurt Bennett
- 232 Entre arqueología y paleobiología: la investigación intermareal del proyecto Vestigium**  
Milagros Alzaga García, Mili Jiménez Melero, Eloisa Bernáldez Sánchez
- 244 El pecio Mazarrón 2 (Murcia). La extracción y conservación de una embarcación de época fenicia**  
Carlos de Juan Fuertes, Rafael Sabio González
- 266 Salvando las distancias: la excavación del pecio profundo *Illes Formigues II* (Palamós-Palafrugell, Girona)**  
Soledad Blasco, Guillem Mauri, Joan Mayoral, Rut Geli
- 280 Patrimonio y turismo arqueológico subacuático: proyecto Margullar en la Macaronesia y Senegal**  
Rita Marrero Romero, Ana Miñano Domínguez, Yolanda Garrido Casanovas
- 294 El pecio *Delta I*: un vestigio del siglo XVII en las aguas del puerto de Cádiz**  
Milagros Alzaga García, Nuria Rodríguez Mariscal, Mili Jiménez Melero
- 306 El Museo Nacional de Arqueología Subacuática ARQVA. Novedades, proyectos y perspectivas**  
Rafael Sabio González

**debate** **¿Se deben abrir los yacimientos arqueológicos subacuáticos para su visita?**  
coordina: Filipe Castro

**318 ¿Se deben abrir los yacimientos arqueológicos subacuáticos para su visita? (introducción)**  
Filipe Castro

- 320 **La participación del público, componente esencial en los proyectos de arqueología subacuática**  
Filipe Castro
- 329 **Protección y acceso al patrimonio cultural subacuático: perspectivas desde ARQVA para una necesaria conciliación**  
Rafael Sabio González
- 332 **Sumergido pero no olvidado: herencias culturales bajo el mar en Colombia y su potencial apertura al público**  
Carlos Del Cairo Hurtado, Alhena Caicedo Fernández, Carlos Reina Martínez, Andrés López Narváez, Jesús Aldana Mendoza, Hermann León Rincón
- 335 **Sentir naufragios: el caso del archipiélago de las Azores**  
Pedro Parreira
- 337 **Accesibilidad del patrimonio subacuático: buceo educativo y realidad virtual como claves para un turismo sostenible**  
David Parrilla Casado
- 339 **Patrimonio cultural sumergido: entre su conservación y la apertura al público**  
Rocío Verna Venturo Huares
- 342 **El patrimonio cultural sumergido debe ser público**  
Vicente Benítez Cabrera
- 345 **El patrimonio cultural sumergido visitable: dos experiencias de activación turística en la Comunidad Valenciana**  
José Antonio Moya Montoya
- 347 **Reflexiones sobre el expolio arqueológico en las cuevas sumergidas de Mallorca**  
Manuel J. Fumás Soldevilla
- 349 **¿Deben abrirse los yacimientos subacuáticos al público en general? El caso de Ceuta**  
Fernando Nieto Conde
- 354 **Los sitios arqueológicos subacuáticos: el enfoque de la conservación**  
José António Gonçalves
- 357 **¿Es viable la musealización de los yacimientos subacuáticos en la Reserva de la Biosfera Banco Chinchorro?**  
Laura Carrillo Márquez, Andrés Raymundo Zuccolotto Villalobos
- 359 **La apertura de los yacimientos subacuáticos: accesibilidad física, accesibilidad digital y divulgación pública**  
Alexandre Monteiro
- 361 **Regular las visitas al patrimonio cultural subacuático para su disfrute sostenible y sustentable**  
Ricardo Borroto Londoño
- 363 **De contextos arqueológicos sumergidos y visita pública: reflexiones generales**  
Vera Moya Sordo
- 365 **Una cuestión de equilibrios**  
Miguel San Claudio Santa Cruz
- 367 **Abrir el patrimonio arqueológico subacuático al público: compromiso de accesibilidad, conservación y protección**  
Elvira Moreno Martín
- 370 **Arqueología subacuática y acceso público: equilibrio entre preservación y divulgación**  
Alberto Suárez Meana

- 372 Criterios para el respeto, conservación y divulgación de los yacimientos arqueológicos subacuáticos**  
Ana Crespo Solana
- 375 Salvar del olvido. El caso de los pecios de la Primera Guerra Mundial**  
Lucas Sáez González
- 377 Turismo arqueológico subacuático en la bahía de Todos los Santos: preservación, accesibilidad y participación comunitaria**  
Caio Cesar Pereira Demilio
- 380 "Ciudades perdidas" y barcos hundidos en el Caribe venezolano: reconectar la arqueología subacuática con las comunidades**  
Fidel Rodríguez Velásquez, Oliver Antczak
- 384 La gestión sostenible del patrimonio cultural subacuático: visita pública del vapor La Unión en Yucatán, México**  
Diana Elizabeth Arano-Recio, Nuno Simões, Jareth Anuar Guadarrama Moreno, Carlos Gálvez Valencia, Luis Gustavo Suárez Jiménez, Helena Barba-Meinecke
- 387 La difusión científica del patrimonio cultural subacuático al fortalece los procesos sociales de conservación**  
Juan Guillermo Martín
- 389 Patrimonio cultural subacuático en el Estrecho de Gibraltar: vestigios de una cultura sin fronteras**  
Soledad Solana Rubio
- 392 Bajo la superficie: la ciencia y la educación como claves para un acceso responsable al patrimonio cultural subacuático**  
Felipe Cerezo Andreo, Carlota Pérez-Reverte Mañas, Raúl González Gallero
- 396 Naufragios y arqueoturismo: navegando por la ética, la preservación y el turismo en las tumbas de guerra submarinas**  
Marcelo Rolim Manfrini
- 400 Del fondo del mar a la realidad virtual**  
Ema Soraia Castro Gonçalves
- 403 Patrimonio arqueológico subacuático y sociedad: ¿ojos que no ven, corazón que no siente?**  
José Manuel Matés Luque
- 406 Yacimientos arqueológicos subacuáticos: conservación y accesibilidad en la era digital**  
M.ª Elena Pérez López
- 409 La socialización del conocimiento a través de la experiencia participativa**  
Nicolás C. Ciarlo
- 411 ¿Por qué debemos permitir el acceso a los sitios arqueológicos subacuáticos? ¡Un ciudadano ilustrado es un ciudadano activo!**  
Ana Paula Almeida

## reseñas

- 414 Chaillie L. (2025) *The Conservator's Cookbook. Solution Preparation for the Heritage Professional***  
Por Felipe Menguiano Fernández
- 416 García-Hidalgo Villena, C. (2025) *Sobre el pedestal. La construcción de la memoria y sus monumentos***  
Por José Manuel del Castillo de la Fuente
- 418 Van Geert, F. (dir.) (2024) *La muséologie en Espagne. Une anthologie***  
Por Óscar Navajas Corral

- 420 **Pagán, E. A. y Revert i Roldán, X. (coord.) (2024) *Patrimonio cultural. Ética, capacidades y sostenibilidad***  
Por José Miguel Marín Prieto
- 422 **Silvestre, F.L. y Meijide Casas, S. (2024) *Ruinas y descampados. Contra-historia del paisaje***  
Por Lorena López-Méndez
- 424 **Álvarez Domínguez, P. (coord.) y Chaves Vasconcelos, M.C. (2024) *Patrimonio histórico educativo en femenino: memorias y materialidades escolares***  
Por Elena López Gil
- 426 **Tortosa Rocamora, T. y Abad Casal, L. (coord.) (2024) *La Dama de Elche ibera y femenina. 125 años a la búsqueda de un destino***  
Por Esther María Ruiz Navarro
- 428 **Merino del Río, R. (2024) *Criterios y método para un proyecto de itinerarios culturales. Restaurar el paisaje desde el patrimonio territorial***  
Por Cristina Vicente Gilabert
- 430 **García Braña, C. (2024) *Domingo de Andrade. Continuidad y transformación en un enclave compostelano***  
Por Blanca del Espino Hidalgo

#### Cubierta

Visita de buceadores deportivos a las excavaciones del pecio Bou Ferrer | foto proyecto Bou Ferrer (José A. Moya)

revista PH (ISSN 23-40-7565) es una publicación en línea cuatrimestral (febrero, junio y octubre), destinada a los profesionales e investigadores del patrimonio histórico/cultural.

Sus contenidos están disponibles, de manera gratuita y sin restricciones, en el sitio web [www.iaph.es/revistaph](http://www.iaph.es/revistaph). En esa misma dirección encontrará publicadas las contribuciones de la etapa impresa.

revista PH se edita bajo una licencia creative commons 3.0 BY-NC-ND, por lo que usted es libre de difundir su contenido siempre que cite claramente la fuente original, no utilice la obra para fines comerciales y no altere o transforme la obra.

Los contenidos de la revista no deben ser interpretados como el punto de vista del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico, al menos que se especifique explícitamente.



Consejería de Cultura  
y Deporte

Instituto Andaluz  
del Patrimonio Histórico